

Form A
様式 A

- 1 This form is used for claiming the social insurance benefit.
この様式は社会保険の給付の申請に使用されます。
- 2 This form should be completed and signed by the attending physician.
この様式は担当医が書き、かつ署名してください。
- 3 No.5(Type Of Treatment) should be filled out monthly when hospitalization /outpatient (home visit) extends for two months period.
入院・入院外が次の月にわたる場合は、下記の5に月別に記入してください。

Attending Physician's Statement 診療内容明細書

1 Name of patient (Last, First) Age (Date of Birth) Sex Male Female)
患者名 年齢(生年月日) 性別 (男 ・ 女)

2 Name of Illness or Injury _____
傷病名 (日本語訳)

3 Date of First Diagnosis _____
初診日

4 Days of Diagnosis and Treatment _____ days
診療日数

5 Type of Treatment
治療の分類

Hospitalization
入院

Mark the date patient received treatment																
Month	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
()	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	×

(days)
(日間)

Outpatient or Home Visit
入院外

Mark the date patient received treatment																
Month	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
()	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	×

(days)
(日間)

6 Nature and Condition of Illness or Injury (in brief)
症状の概要

7 Prescription, operation and any other treatments (in brief)
処方、手術その他の処置の概要

8 Was the treatment required as result of an accidental injury?
治療は事故の傷害によるものですか。
 Yes No
はい いいえ

9 Itemized amounts paid to Hospital and /or Attending Physician Form B
治療実費 様式 B

10 Name and Address of Attending Physician
担当医の名前及び住所

Name 名前 Last 姓 First 名

Name of Hospital or Clinic (病院又は診療所名)

Address 住所

Phone 電話

Date 日付

Signature(署名) Attending Physician(担当医)

Reference Number of your Medical Record (if applicable) 診療録の番号

* 本様式は、海外での医科受診の場合、「診療報酬領収明細書(医科)」に代えて診療内容明細書として使用できます。
なお、本様式は「様式B」(領収明細書)とセットで使用してください。

Table of International Classification of Diseases for the use of Social Insurance
健康保険用国際疾病分類表

I	Certain infectious and parasitic diseases 感染症及び寄生虫症	III	Diseases of the blood and blood-forming organs and certain disorders involving the immune mechanism 血液及び造血器の疾患並びに免疫機構の傷害
0101	Intestinal infectious diseases 腸管感染症	0301	Anaemias 貧血
0102	Tuberculosis 結核	0302	Other diseases of blood and blood-forming organs and certain disorders of the immune mechanism その他の血液及び造血器の疾患並びに免疫機構の傷害
0103	Infections with a predominantly sexual mode of transmission 主として性的伝播様式をとる感染症	IV	Endocrine, nutritional and metabolic diseases 内分泌、栄養及び代謝疾患
0104	Viral infections characterized by skin and mucous membrane lesions 皮膚及び粘膜の病変を伴うウイルス疾患	0401	Disorders of thyroid gland 甲状腺障害
0105	Viral hepatitis ウイルス肝炎	0402	Diabetes mellitus 糖尿病
0106	Other viral diseases その他のウイルス疾患	0403	Other diseases of endocrine, nutrition and metabolism その他の内分泌、栄養及び代謝疾患
0107	Mycoses 真菌症	V	Mental and behavioural disorders 精神及び行動の障害
0108	Sequelae of infectious and parasitic diseases 感染症及び寄生虫症の続発・後遺症	0501	Vascular dementia and Unspecified dementia 血管性及び詳細不明の痴呆
0109	Other infectious and parasitic diseases その他の感染症及び寄生虫症	0502	Mental and behavioural disorders due to psychoactive substance use 精神作用物質使用による精神及び行動の障害
II	Neoplasms 新生物	0503	Schizophrenia, schizotypal and delusional disorders 統合失調症、統合失調症型障害及び妄想性障害
0201	Malignant neoplasm of stomach 胃の悪性新生物	0504	Mood [affective] disorders 気分[感情]障害(躁うつ病を含む)
0202	Malignant neoplasm of colon 結腸の悪性新生物	0505	Neurotic, stress-related and somatoform disorders 神経症性障害、ストレス関連障害及び身体表現性障害
0203	Malignant neoplasm of rectosigmoid junction and rectum 直腸S状結腸移行部及び直腸の悪性新生物	0506	Mental retardation 知的障害(精神遅滞)
0204	Malignant neoplasm of liver and intrahepatic bile ducts 肝及び肝内胆管の悪性新生物	0507	Other psychoses and disorders of action その他の精神及び行動の障害
0205	Malignant neoplasm of trachea, bronchus and lung 気管、気管支及び肺の悪性新生物	VI	Diseases of the nervous system 神経系の疾患
0206	Malignant neoplasm of breast 乳房の悪性新生物	0601	Parkinson's disease パーキンソン病
0207	Malignant neoplasm of uterus 子宮の悪性新生物	0602	Alzheimer's disease アルツハイマー病
0208	Malignant Lymphoma 悪性リンパ腫	0603	Epilepsy てんかん
0209	Leukaemia 白血病	0604	Cerebral palsy and other paralytic syndromes 脳性麻痺及びその他の麻痺性症候群
0210	Other Malignant neoplasms その他の悪性新生物	0605	Disorders of autonomic nervous system 自律神経系の障害
0211	Other benign neoplasms and other neoplasms 良性新生物及びその他の新生物	0606	Others その他の神経系の疾患

VII Diseases of the eye and adnexa 眼及び付属器の疾患	X Diseases of the respiratory system 呼吸器系の疾患
0701 Conjunctivitis 結膜炎	1001 Acute nasopharyngitis [common cold] 急性鼻咽頭炎[かぜ](感冒)
0702 Cataract 白内障	1002 Acute pharyngitis and tonsillitis 急性鼻咽頭炎及び急性扁桃炎
0703 Disorders of refraction and accommodation 屈折及び調節の障害	1003 Other acute upper respiratory infections その他の急性上気道感染症
0704 Other diseases of the eye and adnexa その他の眼及び付属器の疾患	1004 Pneumonia 肺炎
VIII Diseases of the ear and mastoid process 耳及び乳様突起の疾患	1005 Acute bronchitis and bronchiolitis 急性気管支炎及び急性細気管支炎
0801 Otitis externa 外耳炎	1006 Vasomotor and allergic rhinitis アレルギー性鼻炎
0802 Other disorders of external ear その他の外耳疾患	1007 Chronic sinusitis 慢性副鼻腔炎
0803 Otitis media 中耳炎	1008 Bronchitis, not specified as acute or chronic 急性又は慢性と明示されない気管支炎
0804 Other diseases of middle ear and mastoid その他の中耳及び乳様突起の疾患	1009 Chronic obstructive pulmonary diseases 慢性閉塞性肺疾患
0805 Disorders of vestibular function メニエール病	1010 Asthma 喘息
0806 other diseases of inner ear その他の内耳疾患	1011 Other diseases of respiratory system その他の呼吸器系の疾患
0807 Other disorders Of ear その他の耳疾患	XI Diseases of the digestive system 消化器系の疾患
IX Diseases of the circulatory system 循環器系の疾患	1101 Dental caries う蝕
0901 Hypertensive diseases 高血圧性の疾患	1102 Gingivitis and periodontal diseases 歯肉炎及び歯周疾患
0902 Ischaemic heart diseases 虚血性心疾患	1103 Other disorders of teeth and supporting structures その他の歯及び歯の支持組織の障害
0903 Other forms of heart disease その他の心疾患	1104 Gastric and duodenal ulcer 胃潰瘍及び十二指腸潰瘍
0904 Subarachnoid hemorrhage くも膜下出血	1105 Gastritis and duodenitis 胃炎及び十二指腸炎
0905 Intracerebral hemorrhage 脳内出血	1106 Alcoholic liver disease アルコール性肝疾患
0906 Occlusion of precerebral and Cerebral arteries 脳梗塞	1107 Chronic hepatitis, not elsewhere classified 慢性肝炎(アルコール性のものを除く)
0907 Cerebral arteriosclerosis 脳動脈硬化(症)	1108 Liver cirrhosis 肝硬変(アルコール性のものを除く)
0908 Other cerebrovascular diseases その他の脳血管疾患	1109 Other disorders of liver その他の肝疾患
0909 Atherosclerosis 動脈硬化(症)	1110 Cholelithiasis and cholecystitis 胆石症及び胆のう炎
0910 Haemorrhoids 痔核	1111 Diseases of pancreas 膵疾患
0911 Hypotension 低血圧症	1112 Other diseases of of digestive system その他の消化器系の疾患
0912 Other disorders Of circulatory system その他の循環器系の疾患	

XII Diseases of the skin and subcutaneous tissue
皮膚及び皮下組織の疾患

1201 Infections of the skin and subcutaneous tissue
皮膚及び皮下組織の感染症

1203 Dermatitis and eczema
皮膚及び湿疹

1203 Others
その他の皮膚及び皮下組織の疾患

XIII Diseases of the musculoskeletal system and connective tissue
筋骨格系及び結合組織の疾患

1301 Inflammatory polyarthropathies
炎症性多発性関節障害

1302 Arthrosis
関節症

1303 Spondylopathies
脊椎障害(脊椎症を含む)

1304 Intervertebral disc disorders
椎間板障害

1305 Cervicobrachial syndrome
頸腕症候群

1306 Low back pain and sciatica
腰痛症及び挫骨神経痛

1307 Other dorsopathies
その他の脊柱障害

1308 Shoulder lesions
肩の傷害(損傷)

1309 Disorders of bone density and structure
骨の密度及び構造の障害

1310 Other diseases of skeletal muscles and connective tissues
その他の筋骨格系及び結合組織の疾患

XIV Diseases of the genitourinary system
腎尿路性器系の疾患

1401 Glomerular diseases
糸球体疾患及び腎尿細管間質性疾患

1402 Renal failure
腎不全

1403 Urolithiasis
尿路結石症

1404 Other diseases of urinary system
その他の尿路系の疾患

1405 Hyperplasia of prostate
前立腺肥大(症)

1406 Other diseases of male genital organs
その他の男性生殖器の疾患

1407 Menopausal and postmenopausal disorders
月経障害及び閉経周辺期障害

1408 Other disorders of breast and female genital organs
乳房及びその他の女性生殖器の疾患

XV Pregnancy, childbirth and the puerperium
妊娠、分娩及び産じょく

1501 Pregnancy with abortive outcome
流産

1502 Edema, proteinuria and hypertensive disorders in pregnancy, childbirth and the puerperium
妊娠高血圧症候群

※1503 Single spontaneous delivery
単胎自然分娩

1504 Others
その他の妊娠、分娩及び産じょく

XVI Certain conditions originating in the perinatal period
周産期に発生した病態

1601 Disorders related to pregnancy and fetal growth
妊娠及び胎児発育に関連する障害

1602 Others
その他の周産期に発生した病態

XVII Congenital Malformations, deformations and chromosomal abnormalities
先天奇形、変形及び染色体異常

1701 Congenital anomalies of heart
心臓の先天奇形

1702 Others
その他の先天奇形、変形及び染色体異常

XVIII Symptoms, signs and abnormal clinical and laboratory findings, not elsewhere classified
症状、徴候及び異常臨床所見・異常検査所見で他に分類されないもの

1800 Symptoms, signs and abnormal clinical and laboratory findings, not else where classified
症状、徴候及び異常臨床所見・異常検査所見で他に分類されないもの

XIX Injury, poisoning and certain other consequences of external causes
損傷、中毒及びその他の外因の影響

1901 Fracture
骨折

1902 Intracranial damage and intemal organ damage
頭蓋内損傷及び内臓の損傷

1903 Burns and corrosions
熱湯及び腐食

1904 Poisoning
中毒

1905 Qthers
その他の損傷及びその他の外因の影響

Important : NO.1503 with asterisk is not covered by the social Insurance.
1503番(※印)は健康保険は適用されません。